

Trascrizione per
Violoncello e Piano
di Orfeo Mandozzi
23.6.2015

Per Cornelia Emmert in amicizia
2 Canzoni Napoeltane

Lu Cardillo "*Il Cardellino*"

comp. 1848-49

Pietro Labriola
(1820-1900)

Andantino grazioso

Violoncello

Andantino grazioso

Pianoforte

5

ten.

ten.

10

rall.

rall.

con la parte

15

Fine

Fine

20

D.C. al Fine

D.C. al Fine

Li Maccheroni "I Maccheroni"

Tempo di Tarantella ♩=120

comp. 1847

Tempo di Tarantella ♩=120

ff pesante

pp sottovoce

mf

p

marcato

f

mf

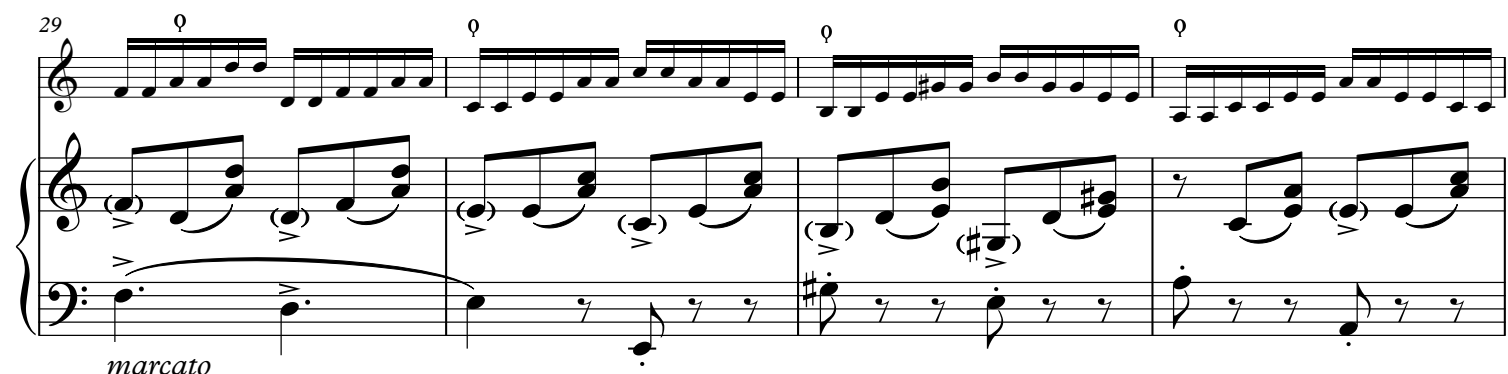
sfz

ff pesante

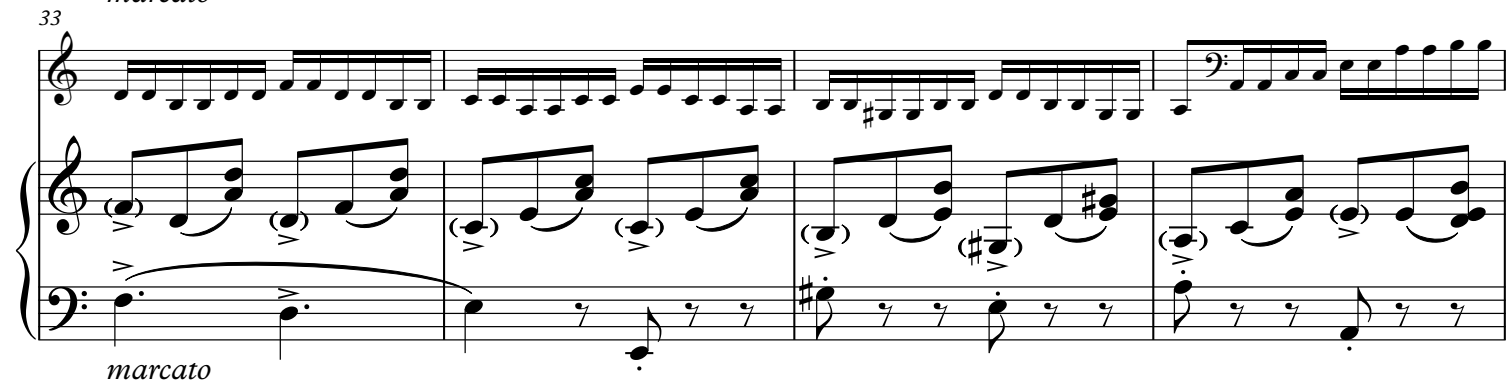
p

The musical score is written for piano and voice. It begins with a tempo marking of 'Tempo di Tarantella' and a metronome indication of ♩=120. The composition is attributed to 'comp. 1847'. The score is divided into systems, with measures 6, 12, 18, and 24 marked at the beginning of their respective systems. The piano part is written in 6/8 time, while the voice part is in 3/4 time. The piano part features a variety of dynamics, including fortissimo (ff), pianissimo (pp), mezzo-forte (mf), and piano (p), as well as articulations like marcato and pesante. The voice part includes various notes, rests, and dynamic markings such as mf, f, and sfz. The score concludes with a final measure in the piano part marked with a piano (p) dynamic.

29 *marcato*



33 *marcato*



37 (LH ad lib.)



41 *ff pesante*



46 *pp pizz.* *pp sottovoce*



Lu Cardillo

Sto crescenno no bello cardillo,
 quanta cose che l'aggio amparà!
 Adda ire da chisso e da chillo,
 llimmasciate pò m'a da purtà.

Siente ceà, bello mio, llco nnante
 nc'è na casa, na nenna nce stà;
 tu la vide ca non è distante,
 chella nenna aje da ire a truvà!

Si la truove ca stace dormenno
 Pe na fata guè non la piglà!
 No romnore non fa co li penne,
 Gue, cardì, tu l'aviss'a scetà?
 Si affacciata pò sta allo barcone,
 Pe na rosa l'aviss'a piglià!
 Guè, cardì... vi ca llà no te stuone,
 Va vattenne cardì... n'addurà.

Si la truove che face l'ammore
 Sto cortiello nnascunnete ccà,
 Nficcancillo deritto allo core
 E lo sango tu m'ai da purtà.
 Ma si pensa.. vattè chiano chiano,
 Zitto zitto te nce aje d'azzeccà,
 Si afferrà pò te vo cò la mano
 Priesto mpietto tu l'aje da zompà.

Si te vasa o t'afferra cianciosa,
 Tanno tu l'aje da dire accussì:
 Lu patrone pe te non reposa,
 Poveriello, pecchè adda muri.
 T'accarezza, te vasa! ah... viato
 Chiù de me te si cierto, cardì!
 Chiù de me tu si cierto, cardì!
 Si co tico cagnarme m'è dato
 Voglio doppio davvero muri.

Li Maccheroni

Io mi sono un poveretto
 senza tetto, senza casa e senza letto
 Venderei i miei calzoni
 per un piatto di maccheroni

S'esser vuoi un buon soldato
 Va alla guerra sempre armato,
 Purchè tirino i cannoni
 Almeno un piatto di maccheroni.

Pulcinella mezzo spento
 Volea fare il testamento
 Purchè avesse dai padroni
 Un grosso piatto di maccheroni.

Ho veduto un buon Tenente
 Che cambiava col Sergente
 Le spalline pe'galloni
 Per un sol piatto di maccheroni.

Tarantella si è cantata,
 Due carlini si è pagata:
 Sono allegro, o compagni,
 Ne comprereme de'maccheroni.